

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 6:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A oto imiona synów Lewiego według ich rodowodów: Gerszon i Kehat, i Merari. A lat życia Lewiego było sto trzydzieści siedem.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Oto imiona synów Lewiego według ich rodowodów: Gerszon, Kahat i Merari. Lewi dożył stu trzydziestu siedmiu lat.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Oto imiona synów Lewiego według ich pokoleń: Gerszon, Kehat i Merari. A lat życia Lewiego <i>było</i> sto trzydzieści siedem.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Imiona zaś synów Lewiego według rodzajów ich: Gerson i Kaat, i Merary; a lat żywota Lewiego było sto trzydzieści i siedem lat.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A te imiona synów Lewi według rodzaju ich: Gerson i Kaat, i Merari. A lat żywota Lewi było sto trzydzieści i siedm.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Oto imiona synów Lewiego z ich rodzinami: Gerszon, Kehat i Merari. Lat życia Lewiego było sto trzydzieści siedem.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A oto imiona synów Lewiego według ich rodowodów: Gerszon, Kahat i Merari. A Lewi dożył stu trzydziestu siedmiu lat.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Oto imiona synów Lewiego według ich rodowodów: Gerszon, Kehat i Merari. Lewi żył sto trzydzieści siedem lat.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Oto imiona synów Lewiego według ich pokoleń: Gerszon, Kehat i Merari. Lewi żył sto trzydzieści siedem lat.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Synowie Gerszona według ich rodzin: Libni i Szimi.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	A to są imiona synów Lewiego, według [kolejności] ich narodzin: Gerszon, Kehat i Merari. Lewi żył sto trzydzieści siedem lat.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І це імена синів Леві за їхніми родами: Гедсон і Каат і Мерарі; і роки життя Леві: сто тридцять сім.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A oto imiona synów Lewiego, według ich rodowodów: Gerszon, Kehat i Merari. Zaś lata życia Lewiego to sto trzydzieści siedem lat.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A oto imiona synów Lewiego według ich rodów: Gerszon i Kehat i Merari. A lat życia Lewiego było sto trzydzieści siedem lat.